

Escuelas Públicas de East Hartford

110 MAIN STREET, EAST HARTFORD, CT 06108

CERTIFICADO DE RESIDENCIA

(Por favor lea cuidadosamente la declaración jurada antes de completar)

- Si un estudiante reside con personas con la excepción del padre o guardián del estudiante y no mantiene su propia residencia como un adulto o menor emancipado, la Declaración Jurada del Certificado de Residencia se debe completar por los padres o el guardián, o por el estudiante si tiene dieciocho (18) años o más de edad, y *el* residente de East Hartford (llamado el Hospedero).
- Si el padre o guardián y el estudiante residen con el hospedero, se debe completar enteramente las páginas 1, 4 y 6 antes de que las firmas sean verificadas por un oficial de notario público.
- Si el estudiante reside sin su padre o guardián, se debe completar enteramente las páginas 1, 4, 5 y 6 antes de que las firmas sean verificadas por un oficial de notario público. *(Si el estudiante está viviendo en East Hartford sin su padre o guardián, el padre o el guardián debe demostrar que no puede mantener al estudiante para poder asistir a las Escuelas Públicas de East Hartford debido a dificultad económica o de familia.)*
- Durante el registro, el padre o guardián, o el estudiante si tiene dieciocho (18) años o más de edad, y el hospedero deben someter la prueba de residencia en East Hartford. Las pruebas requeridas de residencia para el hospedero están en la página 2. El padre o el guardián, o el estudiante si tiene dieciocho (18) años o más de edad, **deben** proveer al Registro Central dos (2) documentos que confirman residencia. Vea la página 3 para ejemplos. **Por la ley, la responsabilidad de proveer residencia para asistir las Escuelas Públicas de East Hartford cae en el padre o el guardián, o estudiante si tiene dieciocho (18) años o más de edad.**
- Debido a que el estado de residencia de padres o guardianes, y los estudiantes cambian a menudo, las Escuelas Públicas de East Hartford podrá pedir prueba de residencia en cualquier momento. Todos los estudiantes que asisten las Escuelas Públicas de East Hartford están sujetos a visitas y vigilancia imprevistas de residencia cuando la residencia esta en cuestión.
- Todos los Certificados de Residencia se expiran el último día de escuela del 2011. Para que la matriculación continúe para el año escolar 2011-12, los padres, los guardianes o estudiante si tiene dieciocho (18) años o más de edad, **y** hospedero del estudiante debe renovar el Certificado de Residencia si el estudiante continúa viviendo con el residente de East Hartford. Las renovaciones serán enviadas mayo del 2011 y deben ser regresadas no más tarde del 1 de julio del 2011 al Departamento de Educación. Después de esta fecha, los padres o el guardián, o el estudiante si tiene dieciocho (18) años o más de edad, **tendrán** que completar el proceso de registro y prueba de residencia otra vez.
- Si encuentran a cualquier estudiante asistiendo ilegalmente las Escuelas Públicas de East Hartford, **retirarán al estudiante de la escuela.** Además, la ciudad de East Hartford reserva el derecho de recuperar de los padres, guardianes o del estudiante si tiene dieciocho (18) años o más de edad los gastos de tal educación.
- Todos los Certificados de Residencia son repasados por el Oficial de Residencia de las Escuelas Públicas de East Hartford. Si tienen preguntas, llame a la Oficina de Residencia al (860) 622-5123.
- Para obtener una copia del *Certificado de Residencia* visite a nuestra página web: www.easthartford.org/page.cfm?p=3732

Al firmar abajo, entiendo estas instrucciones.

Firma del Padre/Guardián Legal o Estudiante si tiene dieciocho (18) años o más de edad

Fecha

Firma del Padre/Guardián Legal

Fecha

Firma del Hospedero

Fecha

Pruebas de residencia en East Hartford requerida del Residente (Hospedero) para matriculación

La prueba de residencia en East Hartford es determinada por el **hospedero** proveer al Personal de Registro Central 3 artículos **OBLIGATORIOS, uno de cada categoría (A, B, C)**

TODOS LOS ARTÍCULOS DEBEN SER FECHADA MENOS DE 60 DÍAS Y REFLEJAR LA DIRECCIÓN ACTUAL DE EAST HARTFORD

CATEGORÍA A

- Declaración actual de la hipoteca
- Una copia del arriendo actual firmado y fechado
- Declaración jurada del dueño confirmando su tenencia y una copia de afirmación del pago del alquiler
- Acuerdo de la Sección 8
- Copia de las escrituras de la propiedad si no hay una hipoteca

CATEGORÍA B

- Una cuenta de servicios (no más de 60 días pasado)
- Combustible de la Casa: Gas, aceite o propano
- Electricidad
- Teléfono (solamente residencial)
- Cable o satellite
- Agua

CATEGORÍA C

- Segunda cuenta de servicios de utilidades de la lista en la Categoría B
- Licencia válida de conducir con la dirección en EH (no se permite etiquetas engomadas en la licencia)
- Registración válida del automóvil
- Identificación de no conducir con foto válida del DMV de CT
- Pasaporte válido
- Registración para Votar
- Cuenta del teléfono celular

Con la dirección en EH y fechada dentro del último año

- Forma de W-2 (forma de deducción de impuestos)
- Cuenta de impuesto del auto
- Cuenta de impuesto de propiedad
- Primera página actual de la póliza del seguro de su casa o seguro del auto

Con la dirección en EH y fechada dentro de 60 días

- Talonario actual de ingresos del empleador
- Declaración actual del banco o de la tarjeta de crédito
- Documento de la corte
- Carta actual de una agencia estatal

*Si usted paga actualmente sus cuentas a través del internet, por favor de proveer un recibo confirmando el pago

Lista de Otros Documentos Aceptables de Residencia

TODOS LOS ARTÍCULOS DEBEN REFLEJAR LA DIRECCIÓN ACTUAL DE EAST HARTFORD

- Cualquier documento federal, estatal, o de una identidad gubernamental (local). Incluyendo pero no limitado a:
 - Departamento de Servicios Sociales de Connecticut (ejemplos: Seguro de Salud HUSKY, Healthy Start, SNAP, y Ayuda de Familia Temporal)
 - Departamento de Trabajo de Connecticut (Desempleo)
 - Sucursal Judicial de Connecticut
 - Administración de Seguro Social
 - Departamento de la Seguridad de la Patria
 - Militar de los E.U.
- Declaración de Residencia completado por el propietario del hospedero que autoriza al padre o guardián legal y al estudiante vivir con el hospedero. Las declaraciones juradas están disponibles a través del Registro Central. Todas las declaraciones juradas serán verificadas con el propietario y la oficina del Asesor de Impuesto de East Hartford.
- Carta del empleador verificando oficialmente su cambio de dirección. Debe tener el nombre, dirección, y número del contacto de la persona firmando la carta.
- Licencia válida de Connecticut para conducir o identificación con foto del Departamento de Vehículos de Connecticut
- Otras licencias o permisos
- Ordenes de la corte agencia estatal y otra evidencia de la corte o colocaciones o directivos de la agencia
- Cuenta de Seguro (ejemplos: salud, automóvil, vida, inhabilidad, la casa, arrendantes)
- Cuenta de servicios menos de 60 días de viejo. (Electricidad, gas, aceite, propano, teléfono (solamente el de la casa), cable o TV vía satélite, agua)
- Cuenta del Teléfono celular
- Registración del Automóvil
- Registración de Votar
- Cuenta de Impuestos de su casa
- Talonario de pago
- Otra información de cuenta financiera (bolsa de valores o de retiro)
- “Carta de Bienvenida” de los Servicios Postales de los E.U. que indica la nueva dirección (provechoso cuando la persona viene de otro estado)
- Cuenta del almacenaje
- Recibos de entrega a su residencia
- Cualquier otra forma de documentación relevante que demuestre el derecho de asistir a las Escuelas Públicas de East Hartford. Las formas están sujetas a la aprobación del Oficial de Residencia.

CONFIDENCIAL

DECLARACIÓN JURADA DE RESIDENCIA DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE EAST HARTFORD

(Para que la forma sea válida todas las secciones se deben completar)

De acuerdo con el estatuto 10-253 (d) del Estado de Connecticut, el Departamento de Educación de East Hartford requiere esta forma ser completada por los padres o los guardianes legales cuando ellos y sus estudiantes residen permanentemente con un residente de East Hartford. Esta forma también es para cualquier estudiante que reclama residencia en East Hartford y no está viviendo con su padre/guardián y cuales padre/ guardián no están viviendo en East Hartford. El estudiante, el padre/guardián y la persona con quienes el estudiante está viviendo deben completar esta forma juntos.

Fecha _____

1. Nombre del Estudiante: _____ FDN: _____
(Apellido) (Primer) (Medio)

Nombre del Estudiante: _____ FDN: _____
(Apellido) (Primer) (Medio)

2. Dirección del Estudiante en East Hartford _____
(No. y calle) (Teléfono #)

3. Nombre de la Persona con quien Vive el Estudiante _____
Relación _____
Dirección _____
(No. y calle) (Teléfono #)

4. Fecha que el Estudiante se trasladó a East Hartford _____
(Mes) (Día) (Año)

5. Dirección Anterior del Estudiante _____
(No. y Calle) (Ciudad) (Estado)

6. Escuela Anterior _____ Grado _____

7. Nombre del Padre del Estudiante _____
Dirección del Padre _____
(No. y Calle) (Ciudad) (Estado) (# Teléfono)

8. Nombre de la Madre del Estudiante _____
Dirección de la Madre _____
(No. y Calle) (Ciudad) (Estado) (# Teléfono)

9. Nombre y Dirección del **GUARDIÁN LEGAL DEL** estudiante **SEÑALADO POR LA CORTE**, *si se aplica*:

CONFIDENCIAL

DECLARACIÓN DEL PADRE/GUARDIÁN

(SÓLO complete la forma si el padre/guardián legal no vive con el estudiante en East Hartford)

Por este medio yo certifico que _____ es mi _____
(Nombre del estudiante) (Relación)

y él/ella reside con _____ que es _____
(Nombre de la persona) (Relación)

en la _____
(No. de la Calle) (# de Teléfono)

Además, yo certifico que esta es la dirección permanente en la cual mi niño estará viviendo por _____ días y _____ noches por semana y que no estoy proporcionando pago al hospedero por tener a mi niño viviendo con él. Además, certifico que mi hijo/hija no está viviendo conmigo porque ***(por favor sea específico sobre la presente dificultad económica y/o de familia y provea evidencia)***. _____

Como padre/guardián del estudiante nombrado en esta forma, y como no residente de la ciudad de East Hartford, atestiguo a la exactitud de la información contenida en esta forma. Además, certifico que, como residente permanente de la ciudad de East Hartford, el estudiante es elegible para privilegios gratis de la escuela. Yo estoy de acuerdo a notificar a los funcionarios de la escuela inmediatamente con respecto a la terminación de la residencia permanente del estudiante en la ciudad de East Hartford, en ese evento el estudiante no será elegible para los privilegios gratis de la escuela. Finalmente entiendo, que si encuentran al estudiante asistiendo ilegalmente a las Escuelas Públicas de East Hartford, la ciudad de East Hartford reserva el derecho de recuperar de mí los gastos para tal educación, el infrascrito.

Yo entiendo que una declaración perjudicada o fraudulenta podrá llevarme a una procecución bajo los estatutos criminales del Estado de Connecticut.

También entiendo que este documento se puede usar como evidencia contra mí en un tribunal de justicia.

******* DEBE SER FIRMADO EN LA PRESENCIA DE UN OFICIAL DE NOTARIO PÚBLICO *******

Firma del Padre/ Guardián

Fecha

Firma del Notario Público y Estampilla

Fecha

CONFIDENCIAL

DECLARACIÓN DEL HOSPEDERO (EL RESIDENTE DE EAST HARTFORD)

Yo certifico por este medio que _____ es mi _____
(Nombre del Estudiante) (Relación)

y él/ella reside legalmente conmigo en _____
(No. y Calle)

Además, yo certifico que esta es la dirección permanente en la cual mi niño estará viviendo por _____ días y _____ noches por semana y no estoy recibiendo pago por tener a este estudiante viviendo conmigo. Por favor explique circunstancias aplicable a este caso, con especial atención a la dificultad económica y/o de familia. *(Si el estudiante tiene menos de dieciocho (18) y viviendo en East Hartford sin su padre o guardián, requerirán del padre o del guardián archivar una declaración ___jurada (vea la página 5) con documentación para apoyar las demandas hechas.)*

Como padre/guardián del estudiante nombrado en esta forma, y como no residente de la ciudad de East Hartford, atestiguo a la exactitud de la información contenida en esta forma. Además, certifico que, como residente permanente de la ciudad de East Hartford, el estudiante es elegible para privilegios gratis de la escuela. Yo estoy de acuerdo a notificar a los funcionarios de la escuela inmediatamente con respecto a la terminación de la residencia permanente del estudiante en la ciudad de East Hartford, en ese evento el estudiante no será elegible para los privilegios gratis de la escuela.

Yo entiendo que una declaración perjurada o fraudulenta podrá llevarme a una prosecución bajo los estatutos criminales del Estado de Connecticut.

También entiendo que este documento se puede usar contra mí en un tribunal de justicia como evidencia.

Si usted es el guardián del estudiante para los asuntos escolares, por favor indique la fecha y la fuente de su autoridad (es decir, Corte o Autoridad Paternal).

******* DEBE SER FIRMADO EN LA PRESENCIA DE UN OFICIAL DE NOTARIO PÚBLICO *******

Firma del Hospedero

Fecha

Firma del Notario Público y Estampilla

Fecha